

Xojon carta-la San Pablo xi ma-ne jò xi kiskiì-la Timoteo

Kó tsò Pablo nga sīhixat'aà Timoteo

¹'An, Pablo, tìkjìì-lè xojon jè. Nga 'an tsibíxáya-na Jesucristo nga k'oáá s'ín kjòmejèn-lä Nainá. K'oáá s'ín kitsjaà tso'ba Nainá nga kíjnakon iníma-ná it'aà ts'e Cristo Jesús. ² Ngají Timoteo xi 'ñó matsjake-lè koni tsà ki'ndí ts'an xan-lè, Nainá xi Na'èn-ná ko Na'èn-ná Jesucristo kàtatsjá-lè kjondaà, kàtahimakeè-lè, kàtas'e-lä kjoaq'nchán ijüin iníma-lè.

'Én xi tsjá Pablo it'aà ts'e Cristo

³ Mìkiì jchàajiìn-na ko nachrjein ko nítjen bítssi'batjì-lè tikoqá tsjaà-lä kjondaà Nainá, jè xi 'an bexkoán koni s'ín kijtseèxkón jñà xítá jchíngá-ná nga ngui tsjeè tjín kjohítsjeèn-ná. ⁴ K'ë nga bítssjeèn-na kjoaqá ts'e ndáxkoìn mejèn-na nga skoeè ijngoò k'a-lè mé-ne nga kotsja-lä iníma-ná. ⁵ Bítsjeèn-na nga ngui ndaà mokjeiín-lè it'aà ts'e Cristo koni s'ín kòkjeiín ítjòn-lä neaqáchá-lè Loida ko neq-lè Eunice. 'An k'oáá s'ín makixi-na nga ngají tikoqá ndaà mokjeiín-lè.

⁶ Koií k'oas'ín tísikitsjeèn-lè nga ìsa ndaà tìkjiín kjotjò xi kitsjaà-lè Nainá nga ndaà tìxá-lä, jè kjotjò xi kitjoé-lè k'ë nga 'an tsakàsòn-lè ndsaa. ⁷ Nainá, mìtsà iníma tsakjón kitsjaà-ná. Jè kitsjaà-ná Iníma Tsjeè-lä nga tsjá-ná nga 'ñó, nga tsjá-ná kjoatjòcha, nga tsjá-ná kjohítsjeèn kós'ín s'eén nga kixi sijchá

yijo-ná. ⁸ Koií kjoaq-lá kì masobà-lè nga nokjoàko*ii*
 xítq *it'aà* ts'e Ná'èn-ná Jesucristo. Tíkoaq kì masobà-lè xi *it'aà* ts'ān nga ndayá tíjna'ya koií kjoaq-lá
 nga ya sìxát'aà-lá Ná'èn-ná. Tíkjeiín-kó-ná kjo'in xi
it'aà ts'e 'én ndaà-lá Nainá xi kjoaq ts'e Cristo. Jè
 Nainá tsjá-lè nga'ñó xi kochjeén-lé. ⁹ Nainá, jyeé
 tsachrjekàjiìn-ná kjo'in. K'oáá s'ín kiçhja-ná nga
 tsjeè sijchá yijo-ná. Mìtsà koi kjoaq-lá nga ndaà
 ki'né. Koi-né nga k'oás'ín kjòmejèn-lá Nainá tikoaq
 kitsjaà-ná kjondaà-lá xi *it'aà* ts'e Cristo skanda
 tísá tàts'en-lá kjoaq k'ë nga tijk'eè sindaaà *isò*'nde.
¹⁰ I'ndei Nainá jyeé tsakó kjondaà-lá nga jyeé
 j'iì Jesucristo xi ochrjekàjiìn-ná kjo'in. Jaàxin-ná
 nga'ñó-lá kjoäbiyaà. Xi *it'aà* ts'e 'én ndaà-lá Nainá
 xi kjoaq ts'e Cristo, tsakó-ná kjoäbinachon tikoaq
 tsakó-ná nga mìtsà jngoò k'a kiyá nítq kjé-ne.

¹¹ Nainá, 'qán kisìngatsja-na xá jè nga 'ān
 kichjaya 'én ndaà-lá Nainá xi kjoaq ts'e Cristo.
 Tsibíxáya-na *it'aà* ts'e xá-lá nga 'ān kokooýa-lá jñà
 xi mìtsà xítq judío. ¹² Tseé kjo'in tísikjiaán tà jè
 ngatjì-lá 'én xi 'ān chjaya. Tånga mìkiì masobà-na.
 Jyeé tíjiìn-na nga *it'aà* ts'e Cristo mokjeiín-na.
 Tíkoaq ndaà tíjiin-na nga tå jngoò jè Nainá xi tjín-lá
 nga'ñó. Ndaà sìlkindä jè xá xi 'ān kisìngatsja-na
 skanda jè nàchrjein k'ë nga kjoíij iñgoò k'a-ne
 Jesucristo.

¹³ Ndaà tjíiìn takoìn 'én ndaà xi 'ān tsakoöya-lè
 koni s'ín tjín 'én xi mokjeiín-ná kó kjoatjòcha xi
 tjín-ná nga Cristo titsajnakoáá. ¹⁴ Ndaà tikitasoìn
 xá ndaà xi ji kjònggatsjei. Jè sìlchját'aà-lé Iníma
 Tsjeè-lá Nainá xi tijnajiìn iníma-ná.

¹⁵ Jyeé tíjiìn-lé ngats'iì xi títsajna nangui

Asia, jyeé kitsjeiìn takòn-na, koni jè Figelo ko Hermógenes. ¹⁶ Nainá kàtahimakeè xítá ni'ya-lä Onesíforo. Kjìn k'a j'ìì síjehikon-na. Mìkiì kjòsobà-lä nás'ín ndayá tijna'ya. ¹⁷ Tà saá, k'ë nga j'ìì i Roma skanda mìkiì kisikjáya nga 'ñó tsohótsji-na skanda kó nga kisakò-lä ñánda tijnäa. ¹⁸ Na'én-ná kàtahimakeè jè Onesíforo k'ë nga kijchò nachrjein-lä Nainá. Ngaji jyeé ndaà tijìn-lè, ndaà kisichját'aà-ná jáñ Éfeso.

2

Timoteo, jngòò soldado-lä Cristo xi ndaà sítá-la

¹ Ngaji Timoteo koni tsà ki'ndí ts'án xan-lè, tjiì-lä nga'ñó yijo-lè it'aà ts'e kjondaà xi tsjá Jesucristo nga jè titsajnakoáá. ² Jé 'én xi kina'yà-ná nga kichjáya nguixkon nga kjìn ma xítá xi kiù'nchré, k'oqá s'ín tákoya-lä xi xítá kixí xi ndaà ma-lä okóya mé-ne k'oqá tís'ín kokòya ngajo-lä xítá xi kj'eíí.

³ Ngaji Timoteo, tijkjeiìn-kö-ná kjo'in nga ndaà mit'aà-lä Jesucristo koni jngòò soldado xi sítasón kjo'in. ⁴ Jngòò xítá xi soldado sítasón mìkiì tjínde-lä nga kj'eíí xá skóngajìn xi tjín isò'nde, tjínè-lä nga ya sítasón-lä jè xi kitsjaà-lä xá mé-ne nga ndaà kíjnako. ⁵ K'oqá tís'ín tjín jè ts'e xítá xi sítaká. Tsà mì kixí sítaká koni s'ín tjín kjotíxoma-lä mìkiì tjoé-lä chjí-lä. ⁶ Xítá xi bínè-lä yijo-lä nga ndaà sítá nga bítje tsojmì tjè, k'ë nga jye kojchá tsojmì, jè tjoé ítjòn chiba-lä tsojmì xi majchá koni tsà chjí-lä. ⁷ Tikitsjiìn koni s'ín tìxan-lè. Jè Nainá lsá ndaà tsjáya yiye-lè kjohitsjeèn.

⁸ Tíkitsjiìn it'aà ts'e Jesucristo, jè xi jaáyajiìn-lä mik'en xi tje-lä xítaxá ítjòn xi David ki'mì. K'oqá

tsò 'én ndaà-lə Nainá xi kjoaq ts'e Cristo xi 'an chjàya. ⁹ Koií kjoaq-lə 'én ndaà-lə Nainá xi kjoaq ts'e Cristo xi 'an chjàya, tìsikjiaán kjo'in skanda na'ñó kichaq tjít'aà'ñóá nga tìjnq'a ya ndayá koni jngoo xítq xi 'ñó ts'en. Tānga jè 'én-lə Nainá mìtsà tjít'aà'ñó iya ndayá. ¹⁰ Koií kjoaq-lə tìsikjiaán yije kjo'in xi kjondaà ts'e xítq xi xó jaàjiìn-ne Nainá mé-ne nga tikoaq kitjokàjììn-ne kjo'in xi jt'aà ts'e Cristo Jesús; s'eé-lə kjoajeya xi mìkiì fehet'aà nítq kjé-ne.

¹¹ 'Én koi, 'én kixi-ne nga tsò:

Nga ya k'en-koaqá Cristo, tikoaqá yaá kitsajnakon-koaqá.

¹² Tsà chíkjoaq-ná kjo'in tikoaqá yaá kotoxomakoaqá Cristo.

Tsà kixoán mìkiì bexkoan, jè k'oqá tì kitso-ná mìkiì bexkoan.

¹³ Tsà mìkiì sikitasoán 'én xi nokjoá, tānga Nainá síkitasòn 'én xi chja.

Mìkiì koma siikjatjìya 'én-lə.

Jngoo xítq xi ndaà sítq-lə Cristo

¹⁴ Tìkítseèn-lə kjoaq koi. Tinókjoaqoiji nga nguixkon Nainá mé-ne nga mì kohótiya-ne kjoaq ts'e 'én. Jè kjoaq xi chitiya-ne nimé chjí-lə. Ta saá sítks'ón xítq xi 'nchré. ¹⁵ 'Ñó ndaà tjínè-lə yijo-lè mé-ne nga ndaà kijna-ne nga nguixkon Nainá. Nimé xi kosobà-lè nga ndaà tjín xá-lè koaq ndaà okoøyi 'én kixi-lə Cristo. ¹⁶ Kì taxki nokjoà-jèn 'én xi mìkiì sasén-lə Nainá xi nimé chjí-lə. Jñà xítq xi k'oqas'ín chja, lsáá 'ñó binchat'aàxìn-isa-lə Nainá. ¹⁷ Jñà 'én xi ch'o tsò k'oqá ngaya-lə koni ch'in nchikòn xi bi'ndo-ne yijo-ná. K'oqá s'ín chja Himeneo kó Fileto ¹⁸ nga jyeé chinchat'aàxìn-lə

xi kjoakixi nga tsò: “Jè kjoaq xi faáya-laq mik'en jyeé tsato-né.” K'oqá ma-ne sískáya i'nga-laq xítá kjoaq xi mokjeiín-la. ¹⁹ Tanga Nainá jyeé tsibíjna'ñó tát's'en jingoò kjoakixi ñánda tjít'aà 'én xi tsò: “Nainá beèxkon-né xi xítá ts'e”; ngats'iì xi tsò: “An, xítá-laq Cristo-ná, kàtinchat'aàxìn-laq kjoaq xi ch'o tjín.”

²⁰ Jingoò ni'ya xi je kji, tjín tsojmì xi oro kó plata. Tíkoqá tjín tsojmì xi yá kó xi ni'nde. Tjín tsojmì xi nachrjein nchijòn mochjeén koaq tjín xi tà k'ë mochjeén k'ë nga ndaà tíma. ²¹ Tsà sítseé kjohítsjeèn-ná nga kinchat'aàxìn-laq kjoaq xi ch'o tjín, k'oqá s'ín siìkjeén-ná Nainá koni tsojmì tsjeè xi tà k'ë mochjeén k'ë nga ndaà tíma. Titsajnandaà nga síkitasoán nítá mé xá-laq Nainá xi ndaà tjín.

²² Ngaji Timoteo, tísit'aàxìn-laq kjohítsjeèn-laq ixti xi ch'o tjín. Koií t'in tjíngui-la xi kjoakixi, kó kjoaq xi mokjeiín-ná it'aà ts'e Cristo, kó kjoatjòcha, kó kjoaq'nchán takòn. K'oqás'ín t'in tjíngui-la kjoaq koi kó xítá xi tsjeè tjín iníma-laq nga chjat'aà-laq Nainá. ²³ Kì kjoaq nchikón nis'in-laq xi nimé chjí-laq. Jyeé ndaà tjíiùn-lè nga kjoaqsiì ótsji. ²⁴ Jingoò chínda-laq Nainá mìkì mochjeén nga kjoaqsiì skóngajiín. Ndaà kàtasíkó yije xítá. Kàtijnandaà nga kokòya 'én-laq Nainá. Kàtas'e-laq kjoatsetakòn mé kjoaq xi mat'in. ²⁵ Koó kjondaà-laq kàtasíkixiya jñà xi xítá kon-dra, tsà koi nachrjein Nainá tsjá isá-la nachrjein nga siìkájno jé-la nga mi tì jé kohótsji-ne mé-ne nga kokjeiín-laq xi kjoakixi. ²⁶ K'ë nga táx'anguì xkon, komaá kitjokàjiín kjoaqnachan-laq neií nga ya tjít'aà'ñó-laq nga k'oqás'ín síkitasòn-laq koni s'ín mejèn-laq neií.

3

Mé kjoaq ch'o xi s'iin xítä k'e nga tímachrañà nga kjoehet'aà nachrjein

¹ Ngaji Timoteo, kàtasijiìn-lè k'e nga tímachrañàt'aà nachrjein nga kjoíi ijngòò k'a-ne Cristo, kjìn skoya kjoaq s'e xi mìkii ndaà tjín.
² Jñà xítä xi s'e, tà yijo-laá 'ñó siis'in-la; toón 'ñó kotsjakeè; yijo-laá 'ñó ndaà sìlkítsajna; xítä 'nga ikoón koma; kichjajno-la Nainá kó xítä; mikiù kiì'nchréñijon-la xítä jchínga-la; mìkiù tsjá ngajo-ne kjondaà, mìkiù skoexkón Nainá, ³ mìkiù siitjókeè xíkjín, jngòò k'a mìkiù siije-la ikon, 'én ndiso tsját'in xíkjín, mìkiù siìkíndä yijo-la mé kjoaq xi s'iin, xítä ch'o koma, kondráá kjoí-la kjoaq xi ndaà tjín, ⁴ kondráá kjoí-la amigo-la, mìtsà ítjòn siìlkítsjeèn mé kjoaq xi s'iin, 'ñó 'nga ikon koma, jè siìtsjakeè kjoaq ts'e isò'nde xi sasén-la yijo-la, mìkiù siìtsjakeè Nainá. ⁵ K'oqá s'in s'iin koni tsà beèxkón Nainá, tånga mìkiù tsjá'nde nga jè nga'ñó-la Nainá siìxájiìn iníma-la.

Xítä koi kì kù nìs'in-la. ⁶ Jñà xítä koi, ótsji'nde-la nga fahas'en ni'ya-la íchjín xi mìkiù beèxkón yijo-la kó xi tse jé tjín-la nga ma konachan-la. Íchjín koi, yaá fitjingui-la kjoaq xi ìsa 'ñó ch'o tjín koni s'in mejèn-la yijo-la. ⁷ Kjit'aà nachrjein nchikota'yà 'én xítse tånga njingoò nachrjein fahas'en-jiìn-la xi nguì kjoakixi. ⁸ Jñà xítä koi, k'oqá tìs'in bin-chahikon-la xi kjoakixi, koni kis'iìn xítä chjine xi ma-la bïndaà xi ki'mì Janes kó Jambres nga chin-chahikon-la Moisés. Xítä koi, jngòò k'aá ch'o tjín kjohtítsjeèn-la. Bitjongui-né nga nguixkon Nainá nga mìkiù mokjeiín-la xi kjoakixi. ⁹ Tånga mìkiù

siìkjijne. Kijchò nàchrjein nga skoë yije xítä kjoä tòndo-lä. K'oqá s'ín jchat'in-lä koni jè Janes kó Jambres.

Kó tsò Pablo nga bít'in-lä Timoteo nga 'én kixi kókòya

¹⁰ Tånga ji Timoteo k'oqá s'ín tì'mítjingui-lä koni s'ín tsakoöya-lè, koni s'ín tísíjchá yijo-na, koni s'ín tjín kjohítsjeèn-na mé kjoä xi tìfitjingui-lä. K'oqá tís'ín mokjeiín-lè koni s'ín mokjeiín-na 'an it'aà ts'e Cristo. K'oqá s'ín tjín kjoatsetakòn-lè kó kjoatjöcha-lè koni s'ín tjín ts'an. K'oqá tís'ín chikjoä yije-lè nítä mé kjoä-ne koni 'an. ¹¹ Tíjiìn-lè koni s'ín tísíkjaán kjo'in it'aà ts'e Cristo tikoä ongatjingui-na xítä kondrä koni s'ín komat'ian jáñ naxandá Antioquia, Iconio kó Listra. ¡Taxki toòn kijtseeè-na xítä nga tsangatjingui-na tanga jè Ná'en-ná tsachrjekàjiìn yije-na kjoä koi! ¹² Kixií kjoä, ngats'íi xi mejèn-lä skoëxkón Ná'en-ná Jesucristo, k'oqá tís'ín s'e-lä kondrä nga kjitjinguikeè xítä. ¹³ Tånga jñà xítä xi ch'o s'ín, xi konächän, kijt'aà nàchrjein, saá 'ñó, saá 'ñó ch'o s'iin nga skónächän-lä xítä, tånga k'oqá tís'ín komat'in ngajo-ne nga skónächän-lä xítä xi k'ejí.

¹⁴ Tånga ngaji, ndaà kixi tikojj iñà kjoä xi kichità'yì xi jye k'oqas'ín ndaà kòkjeiín-lè. Jyeé tíjiìn-lè yá xítä xi tsakoya-lè. ¹⁵ Skanda tijk'e-né nga tisa ndí ti titsjoi, kiyaxkoin Xojon Tsjee-lä Nainá jè xi komala-siìchjine-lè kó s'ín kitjokàjiìn kjo'in nga mokjeiín-lè it'aà ts'e Cristo Jesús. ¹⁶ Ngats'íi 'én xi tjít'aà Xojon-lä Nainá, kjohítsjeèn ts'eé Nainá nga kitjei. K'oqá s'ín mochjeén nga okóya-ná, nga okó-ná k'e nga ch'o 'nè, nga síkixiyandaà-ná, nga

okó-ná ndiyá kixi, ¹⁷ mé-ne jñá xi xítá-lá Nainá 'mì-ná jngóò k'a ndaà kítsajnandaá nga sikitasoán yije kjoaq xi ndaà tjín.

4

Kó tsò Pablo nga tibinè-lá Timoteo nga 'Én-la Nainá kichja

¹ 'Nó tibinè-lé nga nguixkon Nainá ko Na'èn-ná Jesucristo jè xi jeya kjoíí ijngóò k'a-ne koni xítaxá ítjòn nga kojindaàjìin-lá xítá xi títsajnakon ko xi jye k'en. ² Tinókjoayi 'én ndaà-lá Nainá xi kjoaq ts'e Cristo. Tijnandeiì nga kjit'aà náchrjein nítá mé kjoaq xi tjín. Chikooii xítá k'e nga ch'o s'in; tìkixiyi; tít'in-lá nga 'ñó kàt'eé-lá ikon. K'e nga k'oqas'in s'iin, tseé t'iin takoìn, ko kjondaà-lé takóya-lá. ³ Kijchò náchrjein k'e nga jñà xítá mì ti kiì kokjeiín-lá nga kji'nchré 'én ndaà xi kixi tjín xi jñá okooyaá it'aà ts'e Cristo. Kjìn maestro kohótsji xi kókoya-lá kjoaq xi jñà komejèn-lá nga kji'nchré-lá. ⁴ Kinchat'aàxìn-lá xi kjoaqkixi, koií kjit'aà-lá xi taxki cuento jchínga xi mìtsà kixi kjoaq. ⁵ Tanga ngaji Timoteo, indaà t'è-lá takoìn nítá mé kjoaq-ne, tìkjeiín kjoaq ts'e kjo'in, koi xá t'iin nga tika'bisoìn 'én ndaà-lá Nainá xi kjoaq ts'e Cristo, ndaà tìkitasoìn xá xi ji kjòngatsjei.

⁶ 'An, jye titjsaà kjojtò-lá yijo-ná Nainá. Jyeé ijchò nachrjein nga kiyá. ⁷ Jyeé ndaà kiskaàn-tjià xá-lá Cristo; jyeé ndaà kisikitasoàn xá xi 'an kjòngatsja; jyeé ndaà tsohotijnakoqa jè 'én xi mokjeiín-na it'aà ts'e Cristo. ⁸ I'ndej, Cristo, xi xítaxá kixi tíjna, tíjnatjò jngóò-lá corona jáñ ngajmiì xi 'an tsjá-na nga kixi tsohotijnakoqa. K'e nga kjoíí ijngóò k'a-ne,

mìtsà tà 'an xi tjoé-na. Tikoáá tjoé-lə ngats'iì xítə xi tíjngòò ikon nga nchikoña-lə Cristo.

Kó kitsò Pablo nga kisixátíya-lə Timoteo nga kjoikòn niton

⁹ Tixátíyi nga niton nchrobáchon-ná. ¹⁰ Nga jè Demas, jyeé kitsjeiìn takòn-na. Jè 'ñó matsjakeè kjoə xi tjín i isò'nde. Ján kiì naxandá Tesalónica. Crescente, ján kiì nangui Galacia, koə jè Tito ján kiì nangui Dalmacia. ¹¹ Tà jè Lucas tíjnako-na. K'e nga kjinchroboi, tjàchatoi Marcos, nchrobákojj. Kochjeén-na kjoə ts'e xá xi tjín-na. ¹² Jè Tíquico, ján kisikasén Éfeso. ¹³ K'e nga kjinchroboi, jcha-ná inchrokisòn-nə xi tsakajná ya naxandá Troas ya ni'ya-lə Carpo. Jch'ji xojon-na; jñà xi ìsa 'ñó mochjeén-na xi chrjoə kjoàn.

¹⁴ Alejandro, jè xi chjiné kicha, 'ñó ch'o tjín kjoə xi tísiko-na. Nainá, jè kàtatsjá-lə kjo'in kjoə xi tís'ín. ¹⁵ Ngaji Timoteo, tìkindii yijo-lè it'aà ts'e xítə jè. 'Ñó kondrà fitjingui-lə 'én xi okoöyaá.

¹⁶ K'e nga kisindaàjiìn ítjòn-na nga nguixkon xítaxá, niyá xi tsasíko-na. Ngats'iì xítə kitsjeiìn takòn-na. Kì kindaá s'ín Nainá kjoə koi. ¹⁷ Tànga Na'èn-ná tsasíko-na. Kitsjaà-na nga'ñó mé-ne nga komà kichjàjiìn-lə jñà xítə 'én ndaà-lə Nainá xi kjoə ts'e Cristo. K'oqá s'ín komà-ne nga kiì'nchré yije xi mìtsà xítə judío. Nainá tsasíko-na nga mìkiì kisik'en-na xítə xi tsibíndaàjiìn-na. ¹⁸ Na'èn-ná kósíko-na it'aà ts'e ngats'iì kjoə xi ch'o tjín. Kjiko-na ñanda tíhotíxoma ján ngajmiì. Nainá, kàtas'e-lə kjoajeya nítə mé nó-ne nítə mé nachrjein-ne. K'oqás'ín kàtama.

Xifehet'aà-ne, Pablo sīhixat'aà xítq xíkjín

¹⁹ Tíixat'eì jè Priscila kó Aquila kó xítq ni'ya-lá Onesíforo. ²⁰ Erasto, ján tsibijna naxandá Corinto. Jè Trófimo, ján kisikíjna naxandá Mileto. Xk'én-né. ²¹ Tixátíyi nga nítón nchrobáchón-ná k'e nga tijk'eè f'iì nachrjein choòn 'nchán. Tísíhixat'aà-lé Eubulo, Pudente, Lino kó Claudia, kó ngats'iì xítq xi 'ndse chibá.

²² Jè kàtìjnako-lé Jesucristo xi otíxoma-ná. Ngats'ioò, jè kàtìjnako-nò kjondaà-lá. K'oas'ín kàtama.

**'Én-la Nainá xi kjoa ts'e Jesucristo
New Testament in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
Mazateco de S Jeronimo Teccoatl; maa
(MX:maa:Mazatec, San Jerónimo Tecóatl)**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, San Jerónimo Tecóatl [maa], Mexico

Copyright Information

© 2013,Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

© 2013,Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
9f778253-d34e-5037-af35-7bca16479aa0